

CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

מענק מאושר

לתובעת Klarisa Angelekovitc

בעניין חשבונותיו של Abraham Lévy

מס' תביעה: 100013/SJ

גובה המענק: 49,375.00 פרנקים שוויצרים

מענק מאושר זה מתבסס על תביעתה של קלריסה אנגלקוביץ, מבית לוי, (להלן "התובעת") לחשבון שפורסם על שם אברהם לוי (להלן "בעל החשבון") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל המענקים מתפרסמים. במידה שהתובעת לא דרשה חיסיון לגבי תביעתה, כמו במקרה דנן, שמו של הבנק בלבד נשמר חסוי.

מידע שהוגש על ידי התובעת

התובעת הגישה טופס תביעה בו זיהתה את בעל החשבון כאביה, אברהם לוי, אשר נולד ב- 1881 ביוגוסלביה, ואשר נשא למטילדה לוי. התובעת ציינה שאביה, אשר היה יהודי, התגורר בבלגרד, יוגוסלביה, ברח' Rigotfera 4 ואחר כך ברח' Yevermov 41. התובעת ציינה שהיא בת יחידה להוריה. התובעת הוסיפה שאביה היה סוחר יבוא יצוא מצליח. כמו כן, התובעת ציינה שאביה הרבה לנסוע בכל אירופה ושהיא בטוחה שהוא פתח חשבונות בנק בשוויץ. בשיחת טלפון עם ה-CRT ב- 29 באוקטובר 2002, התובעת ציינה שמשפחתה ברחה מיוגוסלביה לאלבניה וחזרה ליוגוסלביה ב- 1945 לפני שהם עלו לישראל ב- 1948.

התובעת ציינה כי נולדה ב- 30 ביוני 1922 בבלגרד.

התובעת הגישה לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 בו תבעה את זכותה לחשבון בנק שוויצרי על שם אברהם לוי מבלגרד.

מידע זמין ברשומות הבנק

רשומות הבנק כוללות רשימת חשבונות בעלי חשבונות. לפי רשומות אלה, בעל החשבון היה אברהם לוי, אשר התגורר בבלגרד, יוגוסלביה. לפי רשומות הבנק, לבעל החשבון היה חשבון מסוג בלתי ידוע, מס' 30392.

רשומות הבנק לא מראות מתי נסגר החשבון או מה היה שווי של החשבון.

המבקרים שחקרו את הבנק הזה כדי לזהות חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים, לפי ההוראות שקבלו מהוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לא מצאו את החשבון הזה במערכת של החשבונות הפתוחים של הבנק, ועל כן הניחו שהחשבון נסגר. מבקרים אלה ציינו שלא מצאו עדות לפעילות בחשבון האמור לאחר 1945. אין הוכחות ברשומות הבנק כי בעל החשבון או יורשיו סגרו את החשבון וקבלו את היתרה.

CRT - בדיקת ה

זיהוי בעל החשבון

שמו של אבי התובעת ועיר וארץ המגורים שלו מתאימים לשם, לעיר ולארץ המגורים שפורסמו לגבי בעל החשבון. ה-CRT מציין שהתובעת הגישה לבית המשפט שאלון ראשוני ב-1999, בו תבעה את זכותה לחשבון בנק שוויוני על שם אברהם לוי, לפני הפרסום בפברואר 2001 של הרשימה עם החשבונות שלגביהם וועדת ICEP קבעה שהם שייכים באופן קרוב לוודאי או אפשרי לקורבנות רדיפות הנאצים (להלן "רשימת ICEP"). הדבר מלמד כי התובעת ביססה את תביעתה לא רק על כך שלבעל חשבון המופיע ברשימת ICEP שם זהה לקרוב משפחתה, אלא על קרבה משפחתית שהיתה ידועה לה לפני פרסום רשימת ICEP. האמור לעיל גם מלמד שלתובעת היתה סיבה להאמין שקרוב משפחתה היה בעל חשבון בנק בשוויץ לפני פרסום רשימת ICEP. האמור תומך במהימנות המידע שמסרה התובעת.

ה-CRT מציין שהשם אברהם לוי מופיע פעם אחת בלבד ברשימת ICEP. כמו כן, ה-CRT מציין שהוגשו תביעות נוספות לחשבון זה אבל התביעות לא נמצאו מתאימות לחשבון בגלל אי התאמה בין עיר וארץ המגורים כפי שהוגשו על ידי התובעים ובין עיר וארץ המגורים של בעל החשבון. בהתבסס על כל האמור לעיל, הכרעתו של ה-CRT היא שהתובעת זיהתה באופן סביר את בעל החשבון.

מעמד של בעל החשבון כקורבן של רדיפות הנאצים

התובעת הוכיחה באופן סביר שבעל החשבון היה קורבן של רדיפות הנאצים. התובעת ציינה שבעל החשבון היה יהודי ושברח מיוגוסלביה לאלבניה.

הקשר המשפחתי של התובעת עם בעל החשבון

התובעת הוכיחה באופן סביר שבעל החשבון היה קרוב משפחתה כאשר מסרה מידע ספציפי המוכיח שבעל החשבון היה אביה. ה-CRT מציין שהתובעת הגישה לבית המשפט שאלון ראשוני ב-1999, בו זיהתה את הקשר בין בעל החשבון והתובעת, לפני הפרסום בפברואר 2001 של רשימת ICEP, מה שתומך באופן סביר באפשרות שהתובעת היא קרובת משפחה של בעל החשבון, כפי שציינה בטופס התביעה. אין כל מידע לפיו לבעל החשבון יורשים נוספים בחיים.

בעניין תשלום יתרת החשבון

מכוון שבעל החשבון ברח מיוגוסלביה לאלבניה; מכוון שאין ראיה שהיתרה בחשבון שולמה לבעל החשבון ואין ראיה לתאריך סגירת החשבון; מכוון שבעל החשבון או יורשיו לא יכלו לקבל מידע מן הבנק אודות החשבון לאחר מלחמת העולם השנייה בשל הנוהג בבנקים השווייצרים להימנע מלמסור מידע או למסור מידע שגוי בנוגע לחשבון בתגובה לבקשת מידע על ידי בעלי חשבונות, זאת בשל חשש מחבות כפולה; ומכוון שניתן ליישם את חזקות (ח) ו-(*) שבסעיף 28 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין") (ראה נספח א'), הכרעתו של ה-

CRT היא כי סביר שהיתרה בחשבון לא נתקבלה על ידי בעל החשבון או יורשיו. בהתבסס על התקדימים וסדרי הדין, מפעיל ה-CRT מספר הנחות על מנת לקבוע אם בעלי החשבונות או יורשיהם קבלו את היתרה שבחשבונות.

הבסיס למענק

ה-CRT קבע כי ראוי לפסוק מענק לטובת התובעת. ראשית, התביעה הנה קבילה בהתאם לקריטריונים המפורטים בסעיף 18 של סדרי הדין. שנית, התובעת הוכיחה כי סביר שבעל החשבון היה אביה, וקירבה זו מצדיקה את המענק. שלישית, ה-CRT קבע כי סביר שבעל החשבון או יורשיו לא קבלו בעבר את היתרה שבחשבון הנדון.

סכום המענק

במקרה הנוכחי, לבעל החשבון היה חשבון מסוג בלתי ידוע. בהתאם לסעיף 29 של סדרי הדין, כאשר השווי בחשבון אינו ידוע, כמו במקרה דנן, חישוב השווי הנוכחי נעשה בעזרת השווי הממוצע של חשבון מאותו סוג בשנת 1945. לפי חקירת ICEP, בשנת 1945 השווי הממוצע של חשבון מסוג בלתי ידוע היה 3,950.00 פרנקים שווייצרים. השווי הנוכחי של סכום זה נקבע על ידי הכפלתו במקדם 12.5, בהתאם לסעיף 31 (1) של סדרי הדין. לפיכך, הסכום הסופי של המענק הוא 49,375.00 פרנקים שווייצרים.

הקף המענק

תשומת לב התובעת לכך, כי בהתאם לסעיף 20 של סדרי הדין, ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתה כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשוויץ שביכולתה לתבוע. חקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שווייצרים מן השנים 1933 עד 1945).

אישור המענק

ה-CRT מאשר מענק זה לצורך אישורו של בית המשפט ותשלום על ידי הממונים המיוחדים.